

Policies Russian Language

ВСТУПЛЕНИЕ: Заключая договор об аренде, компания MARATHON передает в аренду подписавшему настоящий договор арендатору автомобиль, данные которого указаны в договоре. Арендатор выражает свое полное согласие с условиями договора, изложенными на двух сторонах этого листа.

ПРИЕМ В АРЕНДУ: Автомобиль был передан арендатору. Арендатор осмотрел автомобиль и не имеет к нему никаких замечаний, иными словами автомобиль не имеет дефектов, механических проблем или повреждений. В противном случае дается их подробное описание в присутствии клиента. Все необходимые элементы, такие как запасное колесо, ключи и прочее, находятся на месте.

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Использовать автомобиль могут только лица, указанные в договоре.

Запрещается использовать автомобиль: 1) на дорогах с плохим состоянием дорожного полотна, 2) для перевозки за плату, 3) лицам, находящимся в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических и иных запрещенных веществ, 4) для буксировки, 5) для участия в автомобильных гонках, 6) для субаренды третьим лицам, 7) за пределами острова Родос без письменного разрешения со стороны MARATHON, 8) для перевозки с нарушением установленных ограничений и 9) перевозки различных материалов.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ АРЕНДУЮЩЕГО ЛИЦА: После приема в аренду транспортного средства арендатор несет ответственность за любой ущерб, нанесенный автомобилю. Он обязан обеспечивать нормальную работу мотора и в целом всех систем автомобиля. В случае возникновения проблем арендатор обязан немедленно остановить автомобиль и сообщить об этом компании. Необходимо содержать салон автомобиля в чистоте, в том виде, в каком он был арендован, избегая попадания в салон песка (вызывает постепенное появление ржавчины, нарушает нормальное функционирование многих систем и трудно поддается удалению) и сохраняя сиденья сухими, защищая их от попадания морской или пресной воды (приводит к образованию плесени, разрушает обивку и постепенно ведет к появлению ржавчины). В салоне автомобиля запрещается потреблять еду, сладости и пр. Все составные компоненты салона автомобиля не покрываются страховкой, как впрочем, и механические повреждения вследствие преднамеренных действий или халатности, как например, повреждение коробки передач, сцепления, шин в результате пробуксовки, торможения или плохого обращения с автомобилем.

В СЛУЧАЕ АВАРИИ: Арендатор обязан немедленно сообщить о происшествии компании для незамедлительного составления заключения о происшествии представителем полиции, страховой компании или компании MARATHON. Если арендатор покинул место происшествия, не дождавшись оформления заключения, он теряет все свои страховые права.

СТРАХОВАНИЕ: Предоставляется только при возникновении происшествий и при условии, что автомобиль эксплуатировался должным образом, с соблюдением международных правил дорожного движения и условий данного договора. Все автомобили застрахованы на предмет гражданской ответственности за причинение вреда третьим лицам, к тому же за соответствующую дополнительную плату арендатор имеет возможность выбрать дополнительные элементы страхования.

ПОДРОБНЕЕ:

УГОН: Касается транспортного средства со всеми его комплектующими. Не распространяется на личные вещи, ценности, электронные устройства, деньги и все, что не имеет отношения к транспортному средству. (TPC)

ПОЖАР: При возникновении в результате автодорожного столкновения.

СТОЛКНОВЕНИЕ – МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ: Страховка покрывает ущерб либо частично, то есть с франшизой (CDW), либо полностью без франшизы (FDW). Страховка не распространяется на автомобили, которые были погружены на поезда, суда и пр. или находились на не имеющих гос лицензии парковочных стоянках. В случае плохого или рискованного обращения с автомобилем не действует ни один страховой полис, как впрочем и в тех случаях, когда автомобиль эксплуатировался на неасфальтированных дорогах или стоянках.

СТРАХОВАНИЕ СТЕКОЛ: Страхуются все наружные стекла автомобиля, не включая дисплеи в салоне, например, дисплея радио и т.п. За исключением тех случаев, когда повреждение произошло по причине аварии.

СТРАХОВАНИЕ ШИН: Полное страховое покрытие, за исключением случаев, возникших по халатности арендатора.

СТРАХОВАНИЕ ВОДИТЕЛЯ

СТРАХОВАНИЕ ПассажиРОВ: Чтобы все вышеперечисленное имело силу, арендатор должен указать свое согласие на первой странице, поставив подпись в соответствующей секции по каждому случаю.

ЗАПРЕЩЕНО бросать автомобиль независимо от причины, без предварительной договоренности с компанией.

Размеры страховых выплат определяются в соответствии с Греческим страховым законодательством. В любом случае их размеры не будут превышать выплат, предусмотренных греческим законодательством.

СРОК АРЕНДЫ: Указывается в договоре и выполняется компанией арендодателем и арендатором. **ВНИМАНИЕ!** Все страховые полисы действуют только на протяжении срока аренды. Вне этого срока компания арендодатель имеет право взыскать соответствующие расходы с арендатора.

РАСХОДЫ, ОПЛАЧИВАЕМЫЕ АРЕНДАТОРОМ: 1) Топливо. Оплачивается арендатором. 2) Любые нарушения правил дорожного движения по вине арендатора на протяжении срока аренды. 3) Любой ущерб вне срока аренды. 4) Любое нарушения условий аренды чревато соответствующими издержками, размер которых определяется в каждом случае индивидуально. 5) После подписания данного договора исключается какой-либо возврат оплаченных сумм, за исключением форс-мажорных обстоятельств. 6) Уборка салона и мойка автомобиля снаружи вследствие плохого обращения. 7) Механические повреждения по вине арендатора – Салон автомобиля

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ: Арендатор дает свое согласие на регистрацию своих личных данных. Компания арендодатель имеет право воспользоваться этими данными в случае, если арендатор нарушает закон или не выполняет условия договора.

ПРОДЛЕНИЕ АРЕНДЫ: Оформляется в письменной или электронной форме, в виде sms, e-mail и пр. по согласию арендодателя.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: Возврат транспортного средства в указанное в договоре об аренде место и время или в пункт, где автомобиль был взят напрокат. Арендатор ни в коем случае не является представителем компании MARATHON и соответственно не уполномочен заниматься каким-либо ремонтом или подписывать какие-либо документы, связанные с ответственностью, компенсациями и пр. Данным договором безоговорочно устанавливается, что компания MARATHON не несет ответственности за реальный или потенциальный ущерб, нанесенные в продолжение аренды арендатору или третьему лицу.

ГАРАНТИЯ: Определяется в зависимости от стоимости автомобиля, а также срока и стоимости аренды. Возможная разница, возникающая по топливу или километражу, или как следствие ущерба в результате аварии или задержки, будет удерживаться из суммы гарантии, если она является достаточной, либо будет сниматься с кредитной карточки, если таковая была использована в качестве гарантии. Нарушение условий аренды дает компании MARATHON право разорвать договор аренды, что может сопровождаться удержанием гарантии, невозвратом оплаченной клиентом суммы и дальнейшим взысканием ущерба с арендатора. Запрещается передача автомобиля и его использование лицами, не указанными в данном договоре. В этом случае не действует страховой полис, налагаются материальные взыскания и высокие компенсационные выплаты, а также наступает уголовная ответственность за обман.

ЮРИСДИКЦИЯ: Данный договор действует в соответствии с греческим законодательством. Любые разногласия, которые могут возникнуть между компанией арендодателем и арендатором в связи с данным договором подпадают исключительно под юрисдикцию судов Родоса.

Данный документ составлен на греческом языке и является единственным имеющим законную силу. Его перевод предоставляется клиенту в качестве информации для облегчения понимания содержания. В случае возможного расхождения между греческим текстом и текстом перевода, текст на греческом языке имеет превалирующую силу.